



PRAVIDLA BĚHU

I. POŘADATELÉ:

Město Český Těšín
Miasto Cieszyn
Správa účelových zařízení
Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie
Agencja Sportu i Reklamy Andrzej Filipiak

II. TERMÍN:

23. dubna 2023; od 12:00 hod.

III. TRASA:

Okruhy (cca 5 km) ulicemi Českého Těšína a Cieszyna v celkové délce trati 10 km.
Časový limit – 75 min.

IV. ÚČAST:

- Běhu se mohou zúčastnit běžci a běžkyně starší 16 let (rozhodující je věk běžce v den běhu; nezletilí účastníci musí předložit souhlas zákonného zástupce – rodiče či pěstouna – dle Přílohy č. 1).
- Všichni účastníci se předem musí podrobit ověřovacímu procesu (verifikaci) v kanceláři závodu ve dnech 22-23.04.2023. Během verifikace jsou účastníci povinni:
 - doložit potvrzení účasti ve formě přihlášky s QR kódem (v případě, že účastník tuto přihlášku nemá, musí se prokázat platným průkazem totožnosti – kontrola data narození a občanství bude provedena na základě předložení občanského průkazu či pasu účastníka závodu),**
 - převzít startovní číslo (které je součástí startovního balíčku),
 - v případě nezletilých účastníků je nutné dodání písemného souhlasu s účastí nezletilého v závodu podepsaný zákonným zástupcem (viz. Příloha č. 1).
- Přihlášení k účasti v běhu znamená:
 - udělení souhlasu se zněním těchto pravidel,
 - potvrzení, že účastník běhu nemá žádné zdravotní kontraindikace, které by mohly ohrozit či omezit jeho bezpečnou účast v běhu,
 - potvrzení, že účastník byl seznámen s textem informační klauzule, která se týká nakládání s osobními údaji (viz. Příloha č. 2),
 - udělení souhlasu se zpracováním osobních údajů,
 - udělení souhlasu s pořízením a dalším zpracováním záznamu podobizny účastníka závodu bez nároku na honorář,
- V běhu nemohou participovat účastníci, kteří:
 - vykazují projevy virového infekčního onemocnění (především pak pociťují rýmu, kašel či horečku),
 - mají nařízenou izolaci nebo karanténu.
- Účastníci běhu se zavazují:
 - jednat v souladu s těmito pravidly,

- b) jednat dle doporučení osob zodpovědných za bezpečnost běhu (tj. pořádkových složek a obsluhy, spadající do gesce pořadatelů),
 - c) dodržovat sanitární doporučení sanitárních služeb a pořadatelů.
6. Každý účastník běhu je plně zodpovědný za vlastní činy a zavazuje se jednat a konat v souladu s platnými předpisy silničního provozu a civilního kodexu.
 7. **Limit účastníků byl nastaven na 999 běžců.**
 8. Pořadatelé nevedou evidenci rezervačních míst.

V. PŘIHLÁŠKY:

1. Registrace je možná pouze skrze online registrační formulář na internetových stránkách datasport.pl nebo webu fortuna.bieguliczny.pl v termínu do **10. dubna 2023** nebo do vyčerpání nastaveného limitu 999 vydaných startovních čísel (se statusem přihlášení a po uhrazení platby).
2. Pořadatelé si vyhražují další startovací místa pro pozvané běžce a zástupce sponzorů, partnerů či mediálních patronů.
3. Účastníci, kteří se registrovali bez proplacení startovného, dostanou zpětnou vazbu ve formě e-mailu s odkazem na přihlášku s QR kódem, kterou je potřeba stáhnout nebo vytisknout a následně předložit v kanceláři závodu při zápisu a vyzvednutí startovního balíčku. Přihlášku s QR kódem bude také možné stáhnout z osobního profilu účastníka běhu na portálu Datasport (přihláška s QR kódem je generována a odesílána po uzavření iniciačních zápisů k účasti v závodu).
4. Existuje také možnost udělení oprávnění jiné plnoleté osobě, v případě, že účastník není schopen se osobně dostavit ke kontrole a převzetí startovního balíčku. Zde je nutné:
 - a) v emailové zprávě z portálu Datasport, která obsahuje odkaz k přihlášce s QR kódem, kliknout na odkazové podokno UPOWAŻNIENIA a vložit zde e-mailovou adresu osoby, která se zúčastní verifikace a bude přebírat startovní balíček za přihlášeného účastníka,
 - b) po zapsání oprávnění bude na daný e-mail zaslán odkaz, kde bude možné stáhnout přihlášku s QR kódem, která zplnomocní osobu k přípravě verifikace a také k přípravě převzetí balíčku,
 - c) samotný účastník může kdykoliv změnit informace o oprávněné osobě (v tomto případě bude vygenerován a zaslán další odkaz a tomu předchozímu vyprší platnost),
 - d) účastník může kdykoliv smazat údaje o oprávněné osobě. V tomto případě veškeré vygenerované přihlášky s kódy QR budou neplatné, platná zůstane pouze původní přihláška s kódem QR,
 - e) účastník s přihláškou s kódem QR se může kdykoliv a za jakýchkoliv okolností osobně zúčastnit verifikačního procesu a převzít vlastní startovní balíček (bez ohledu na další vygenerovaná oprávnění).
5. Přepis startovního čísla je možný na základě jeho převodu. V tomto případě je potřeba se znovu přihlásit na osobní profil v rámci portálu Datasport a vybrat variantu „Cesja”. Po vybrání této varianty bude vygenerován odkaz, který je nutné předat osobě, na kterou má být číslo převedeno, aby se tato osoba mohla zaregistrovat k účasti v běhu. Po registraci číslo bude automaticky přepsáno. Přepis startovního čísla bude možný do 10.04.2023.

VI. NOCLEHY:

Možnost rezervace ubytování ve dnech 22. a 23.04.2023:

1. Szkolne Schronisko Młodzieżowe, ul. Błogocka 24, 43 – 400 Cieszyn, tel. +48 33 852 16 29; +48 783 298 399, e-mail: recepca@ssm.cieszyn.pl. Podrobnosti včetně ceníku k nalezení zde: ssm.cieszyn.pl.
2. „Gościniec Sportowy”, al. Jana Łyska 21, 43 – 400 Cieszyn (v areálu Městského stadionu), tel. +48 33 852 53 48; e-mail: recepca@raszlo.pl. Podrobnosti včetně ceníku k nalezení zde: gosciniac.cieszyn.pl.

VII. PLATBY:

1. Startovné činí **70 zł brutto**.

2. Startovné je možné zaplatit pouze prostřednictvím elektronické platby po internetové registraci do dne **10. dubna 2023** nebo do dne vyčerpání limitu startujících účastníků (bez možnosti hotovostní platby v kanceláři závodu).
3. Startovné nelze vrátit – o vrácení startovného je možné požádat pouze v případě odvolání běhu ze strany pořadatelů.
4. Ve věci veškerých plateb se prosím obraťte na e-mailovou adresu: platosci@datasport.pl
5. Veškeré náklady účasti a ubytování jsou na straně účastníka běhu. Veškeré organizační náklady zaštitují pořadatelé.
6. Osoby, které chtějí obdržet fakturu VAT prosíme o předání údajů k faktuře na e-mailovou adresu: biuro@asir.pl
7. V případě, že běh bude odvolán, účastníci, kteří uhradili startovné, získají celou částku zpět. Vratka uhrazené platby za startovné bude připsána na stejný bankovní účet, ze kterého odešla iniciační platba startovného.

VIII. MĚŘENÍ ČASU:

1. Systém firmy Datasport pracuje s elektronickými čipy, které jsou zabudované přímo ve startovním čísle (čip je zabezpečen ochrannou pěnou).
2. Číslo s čipem je určeno k přímému použití a musí být správně připevněno na přední straně dresu (nejlépe čtyřmi spínacími špendlíky).
3. Bez platného startovního čísla nebude možné se připojit ke startu běhu, účastník může být sejmuto z trasy nebo diskvalifikován.
4. Číslo s čipem je vlastnictvím účastníka běhu a bude vydáno přímo v kanceláři závodu v průběhu verifikačního procesu.
5. Veškerá klasifikace bude tvořena dle individuálních časů běžců v hodnotách „netto“. Výjimkou jsou časy první padesátky běžců, kteří budou klasifikováni v hodnotách „brutto“.
6. Účastníci budou na startu rozestaveni od nejrychlejších po nejpomalejší v označených startovacích zónách (45 min., 50 min., 60 min.), tak aby došlo k nastavení rovné příležitosti a co nejlepších podmínek závodu.

IX. KANCELÁŘ ZÁVODU:

1. Místo: sportovní hala u Městského stadionu, al. Jana Łyska 21, 43 – 400 Cieszyn.
2. Termín a otevírací doba:
 - a) 22.04.2023 (sobota) od 15:00 do 18:00 hod.,
 - b) 23.04.2023 (neděle) od 08:00 do 11:00 hod.

X. DEPOZIT:

1. Místo: sportovní hala u Městského stadionu, al. Jana Łyska 21, 43 – 400 Cieszyn.
2. Termín a otevírací doba: 23.04.2023 (neděle) od 08:00 do 14:00 hod.

XI. KLASIFIKACE:

1. Hlavní M a Ž.
2. Dodatečná prémie M a Ž.
3. Věkové kategorie:

Muži:	ročník:	Ženy:
M16 16 – 29 let	(2007 – 94)	K16 16 – 29 let
M30 30 – 39 let	(1993 – 84)	K30 30 – 39 let
M40 40 – 49 let	(1983 – 74)	K40 40 – 49 let
M50 50 – 59 let	(1973 – 64)	K50 50 – 59 let
M60 60 – 69 let	(1963 – 54)	K60 60 let a více (1963 a starší)
M70 70 let a více	(1953 a starší)	

XII. DODATEČNÁ PRÉMIE:

1. Dodatečná prémie bude situována v rámci prvního okruhu běhu.
2. Vyznamenána bude trojice prvních běžců (v kategorii mužů i žen).

3. Ceny mohou převzít pouze účastníci, kteří doběhnou do cíle ve stanoveném časovém limitu (75 minut).

XIII. CENY:

1. Hlavní závod mužů i žen (finanční odměna za umístění: 1 – 6):

- a) 1. místo – 2 000,00 zł a pohár,
- b) 2. místo – 1 500,00 zł a pohár,
- c) 3. místo – 1 000,00 zł a pohár,
- d) 4. místo – 600,00 zł,
- e) 5. místo – 400,00 zł,
- f) 6. místo – 200,00 zł.

2. Věkové kategorie (věcná cena za umístění: 1 – 3):

- a) 1. místo – cca 250,00 zł (voucher Martes Sport),
- b) 2. místo – cca 200,00 zł (voucher Martes Sport),
- c) 3. místo – cca 150,00 zł (voucher Martes Sport).

3. Za rekord trasy v kategorii mužů a žen – 500,00 zł.

4. Dodatečná prémie v kategorii mužů i žen (věcné ceny za umístění: 1 – 3)

- a) 1. místo – cca 500,00 zł,
- b) 2. místo – cca 300,00 zł,
- c) 3. místo – cca 200,00 zł.

5. Speciální ceny (věcné):

- a) Nejlepší běžci a běžkyně – obyvatelé Českého Těšína a Cieszyna (místa 1. – 3.),
- b) Nejstarší běžec a nejstarší běžkyně.

Pozor: ceny budou sčítány.

XIV. ZÁSADY OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ:

Zásady ochrany osobních údajů jsou součástí informační klauzule (Příloha č. 2), jejíž plné znění je možné převzít u:

1. Administrátora osobních údajů – Burmistrz Miasta Cieszyna (koordinátorem události je Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684).
2. Na webech datasport.pl nebo fortuna.bieguliczny.pl.

XV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ:

1. Změna nebo odvolání termínu běhu je možná pouze v případě objevení se okolností, na které pořadatelé nemají přímý vliv.
2. Pořadatelé mají právo na změnu a úpravu ustanovení těchto pravidel dle platných právních předpisů a protiepidemiologických nařízení.
3. Veškeré informace o přijatých změnách budou zveřejněny na oficiálních webových stránkách běhu fortuna.bieguliczny.pl nebo na webu sport.cieszyn.pl.
4. Samotný běh bude organizován v souladu s předpisy PZLA.
5. Pořadatelé zajistí zdravotnickou hlídku v průběhu pořádání běhu.
6. Pořadatel umožňuje sjednání připojištění nákladů při rezignaci či odstoupení z běhu a NNW. Připojištění je možné zakoupit pouze v rámci registračního procesu.
7. Každý účastník dostane technický dres, startovní číslo s čipem a se sponkami k připevnění na dres, jmenný diplom – certifikát (ke stažení na webu datasport.pl), drobné občerstvení, vodu podél trasy a také v cíli a upomínkové předměty od sponzorů. Účastníci, kterým se běh podaří dokončit dostanou památní medaili.
8. Startovací balíčky, které si účastníci nevyzvednou v kanceláři závodu nebudou zasílány ani předávány v pozdějším termínu.

9. Běhu se nemohou účastnit osoby, které před samotným závodem požily alkohol nebo jsou pod vlivem jiné návykové látky.
10. Je zakázáno závodit na vozíčkách, s hůlkami, se zvířaty či v doprovodu cyklistů nebo inline bruslařů.
11. Rozhodnutí pořadatelů jsou konečná.

XVI. PŘÍLOHY:

1. Prohlášení zákonného zástupce nezletilé osoby.
2. Informační klauzule (souhlas se zpracováním osobních údajů).

Prohlášení

Jméno a příjmení dítěte:.....

Datum narození dítěte:.....

Název oddílu / klubu:.....

Adresa trvalého pobytu:.....

Kontaktní telefon zákonného zástupce:.....

Jakožto zákonný zástupce* / rodič* / pěstoun* výše uvedené nezletilé osoby, v souvislosti s jeho/její účastí ve sportovní akci „13. Těšínský FORTUNA Běh“, která se bude konat dne 23. dubna 2023, tímto prohlašuji, že**:

- nezletilá/ý je schopná/ý se zúčastnit výše uvedené sportovní akce. Tímto rovněž potvrzuji, že nezletilá/ý nemá žádné zdravotní predispozice, které by znemožňovaly její/jeho start v hlavním běhu;
- seznámil/a jsem se s plným zněním textu pravidel a akceptuji je;
- souhlasím s aktivní účastí nezletilé/ho v běhu a přejímám za ni/něj plnou zodpovědnost;
- uděluji souhlas se zpracováním osobních údajů nezletilé/ho včetně pořízení záznamu její/jeho podobizny bez nároku na honorář administrátorovi osobních údajů (Burmistrz Miasta Cieszyna, ul. Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn) – včetně jeho využití k propagačním, dokumentačním nebo komunikačním potřebám. Udělení souhlasu je dobrovolné a je možné jej kdykoliv odvolat s tím, že odvolání souhlasu nebude mít přímý vliv na zákonnost zpracování údajů, založené na udělení souhlasu před jeho odvoláním.

Informační klauzule (vrstvená):

1. Administrátorem osobních údajů zpracovávaných v rámci organizace akce „13. Těšínský FORTUNA běh“ je Burmistrz Miasta Cieszyna (ul. Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: urząd@um.cieszyn.pl), koordinátorem sportovní akce je Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie (ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684). Administrátor pověřil zpracování osobních údajů účastníků akce firmě Datasport (ul. Okrężna 22, 58 – 310 Szczawno – Zdrój, e-mail: sport@datasport.pl, dále: Datasport) pro registraci přihlášek a obsluhy měřčů běhu.
2. Kontakt na inspektora ochrany osobních údajů: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: iod@um.cieszyn.pl;
3. Pravidla závodu se nacházejí u koordinátora akce nebo na webech datasport.pl nebo fortuna.bieguliczny.pl;
4. Registrace účasti ve „13. Těšínském FORTUNA běhu“ se koná online na portálu Datasport. Administrátorem založených profilů, které obsahují osobní údaje na přihlašovací portálu je Datasport. Podrobnosti zde: datasport.pl.
5. Plné znění informační klauzule je Přílohou č. 2 pravidel běhu.

.....
(datum, čitelný podpis zákonného zástupce)

* Nehodící se škrtněte

** Je nutné označit symbolem X

INFORMAČNÍ KLAUZULE ve věci zpracování osobních údajů

V souladu s ustanoveními článku č. 13. odst. 1 a 2 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen nařízení 2016/679), si Vás dovoluujeme informovat, jakožto účastníka sportovního klání, zákonného zástupce / rodiče nezletilé osoby účastníci se běhu nebo osobu oprávněnou k verifikaci a převzetí startovacího balíčku účastníka akce, že:

1. Administrátorem osobních údajů zpracovávaných v rámci organizace akce „13. Těšínský FORTUNA běh” je Burmistrz Miasta Cieszyna (ul. Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: urząd@um.cieszyn.pl), koordinátorem sportovní akce je Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie (ul. Kochanowskiego 14, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: sport@um.cieszyn.pl, tel. +48 502 261 684). Administrátor pověřil zpracování osobních údajů účastníků akce firmě Datasport (ul. Okrężna 22, 58 – 310 Szczawno - Zdrój, e-mail: sport@datasport.pl, dále: Datasport) pro registraci přihlášek a obsluhu měřičů závodu.
2. Kontakt na inspektora ochrany osobních údajů: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43 – 400 Cieszyn, e-mail: iod@um.cieszyn.pl;
3. Pravidla běhu se nacházejí u koordinátora akce nebo na webech datasport.pl nebo fortuna.bieguliczny.pl;
4. Registrace účasti ve „13. Těšínském FORTUNA běhu” se koná online na portálu Datasport. Administrátorem založených profilů, které obsahují osobní údaje na přihlašovacím portálu je Datasport. Podrobnosti zde: datasport.pl.
5. Vaše osobní údaje budou zpracovávány v souvislosti s organizací sportovní akce „13. Těšínský FORTUNA běh” na základě:
 - 1) čl. 6 odst. 1 písm. a) nařízení 2016/679 – subjekt údajů udělil souhlas se zpracováním svých osobních údajů pro jeden či více konkrétních účelů (souhlas osoby, jejíž osobní údaje budou zpracovávány jsou, v souladu s nařízením 2016/679, dobrovolné, přesné, cílené, vědomé a jsou jednoznačným důkazem její vůle, potvrzuje zpracování jejích osobních údajů),
 - 2) čl. 6 odst. 1 písm. e) nařízení 2016/679 – zpracování je nezbytné pro splnění právní povinnosti, která se na správce vztahuje.
6. Konečným odběratelem osobních údajů je firma Datasport a další infromatické firmy, které spravují servis programu a webhostingu. Osobní údaje budou sloužit jako podklad pro přípravu výsledkových listin hlavního běhu (v rozmezí: jméno, příjmení, místo, oddíl, klub, země, ročník, pohlaví a čas), tyto údaje budou posléze zveřejněny na internetu a mohou být zpracovány pořadateli, sponzory, partnery a mediálními partony a mohou být předány médiím. Vzhled účastníků akce může být zaznamenán a fotografiích a filmových záznamech v průběhu konání akce a také mohou být zpracovány pořadateli, sponzory, partnery a mediálními partony a mohou být předány médiím.
7. Vaše osobní údaje budou uchovávány po nezbytně nutnou dobu v souladu s následujícími právními předpisy Polské republiky:
 - 1) ustawa z dnia 14 lipca 1983 roku o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach;
 - 2) rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
8. Máte právo na:
 - 1) přístup ke svým osobním údajům,

- 2) opravu svých osobních údajů,
 - 3) odstranění svých osobních údajů,
 - 4) omezení zpracování osobních údajů,
 - 5) sdělení souhlasu je dobrovolné a je možné jej kdykoliv odvolat s tím, že odvolání souhlasu nebude mít přímý vliv na pro zákonnost zpracování založeného na souhlasu před jeho odvoláním.
 - 6) podání stížnosti je možné u instituce *Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych* (na adresu: Urząd Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 – 193 Warszawa), pokud uznáte, že zpracování Vašich osobních údajů není souladu s ustanoveními nařízení 2016/679;
9. Udělení souhlasu se zpracováním osobních údajů je dobrovolné. Bez udělení souhlasu není možné zpracování přihlášky k účasti na sportovní akci „13. Těšínský FORTUNA běh“, není možné ani přistoupit k verifikačnímu procesu a převzetí startovního balíčku ve jménu účastníka běhu (oprávnění);
10. Zpracovávané osobní údaje nebudou podkladem pro automatizované zpracování, včetně profilování, o kterých pojednává čl. 22 odst. 1 a 4 nařízení 2016/679.